

ENGLISH

In cases where there is a danger of fall and where, for technical reasons or a very short duration of task, a safe access cannot be secured otherwise, it is necessary to consider using personal protective equipment. Such usage shouldn't be improvised and its selection is specifically supposed to be subject to the relevant core safety measures at the job site.

DIRECTIONS FOR USE

Do not use the lanyard without careful reading of the instructions for use.

These Directions for Use show various options of application. Some of the established ways of improper use are shown in crossed pictures. The ways of improper use are not limited to those listed as their number is inexhaustible. Lanyard can only be used in ways shown on pictures which are not crossed. Any other way of use is forbidden and may lead to an accident or death. In case of any usage issue or confusion, please contact the MANUFACTURER.

Usage

Attention: Professional training is required prior to use.

The product must only be used in combination with an energy absorber in accordance with EN 355 and a metal connector conforming to EN 362 (a steel or duraluminium snap hook, eventually oval buckle, the so-called Maillon) and, also, in combination with other protective equipment that, together with the Lanyard, form a simple compatible system.

The anchor system must correspond to EN 795 (minimal strength 12kN for steel elements and 18kN for textile elements) and should, whenever possible, be located above the user. There must be adequate free depth under the user; in case of a fall, the user should not fall on any obstacle. The anchor point must be located so as to ensure that both free fall and the potential fall distance are minimized. The EN 795 anchor system should be used only as personal protective equipment in the event of a fall, not to lift loads.

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Check whether the product is compatible with other pieces of your equipment. Use products complying with relevant standards and regulations only.

It is necessary that the user of this harness be informed about ways to provide rescue in case of an accident occurrence.

Inspection

Check correct length before use to assure maximum safety.

Check correct connection of the Lanyard to the other parts of the system in the course of its use. Prior to and following each use, it is required that the condition of the rope and seams be checked, including less accessible parts of the product. Use of a product showing the slightest signs of damage must be immediately discontinued. All product construction changes or repairs outside our manufacturing premises are prohibited.

What must be checked

Cuts, chafing, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals, corrosion or deformation etc. **Seams:** ripping, cuts or unsewn threads

Seams: Identification number, legibility, location

Major fall: The use of the product must be discontinued following a major hard fall. In case of any doubts, send the product to the manufacturer for inspection. Never forget that your life and safety are worth much more than a new Lanyard.

Cleaning: A dirty Lanyard can be washed in clean water and mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room.

Disinfection: Should disinfection be necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max temperature of 30°C) and leave to take effect on the Lanyard for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room.

Chemicals: Protect the product from getting in contact with corrosives and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for metals and synthetic fibers.

Transporting and storage: Store the Lanyard at a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store the Lanyard while being twisted too much or laden.

Temperature: We recommend that the Lanyard be used in temperatures ranging from -40°C to +80°C. At these temperatures, the product retains required strength.

Service life and inspections

The life of textile products is **10 + 5 years** (5 years on condition of storage in compliance with manufacturer's instructions, 10 years from the first use).

All-metal product life is limited by functionality, wear, deformation and oxidization (corrosion). Should the authorized person establish that the product is not capable of further safe use, it is their responsibility to recommend discontinuation of its further use although its life time has not elapsed yet.

Metal and textile products must be **checked at least once in 12 months** by the manufacturer or a person authorized to check personal protective equipment of category III and simple structure (hereinafter "authorized person"), such as IRATA and SPRAT LEVEL 3 etc. These checks should also be performed after emergency occurrence (fall, aggressive chemical environment, mechanical damage or doubt of the user).

DEUTSCH

STUBAI® WORK LOOP (Bandschlinge, Lanyard, Gurt)

Wenn die Gefahr eines Absturzes besteht und nicht die Möglichkeit einer dauerhaften Absicherung besteht, oder der sichere Zugang für kurzfristige Arbeiten nicht sichergestellt ist, muß persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwendet werden. Die Anwendung von PSA darf niemals improvisiert werden und Ihre Wahl soll in den entsprechenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen am Arbeitsort spezifisch sichergestellt werden.

Gebrauchsanleitung

Den WORK SLING darf nicht ohne sorgfälliges Durchlesen der Gebrauchsanleitung benutzt werden.

Diese Anleitung zeigt verschiedene Anwendungsmöglichkeiten. Einige bekannte Fehlanwendungen sind abgebildet und durchgestrichen. Es sind nicht alle Möglichkeiten von Fehlanwendungen beschrieben. Es existiert eine unbegrenzte Anzahl noch unbekannter Fehlanwendungen. Die WORK LOOP darf man nur gemäß den nicht durchgestrichenen Abbildungen benutzen. Jede andere Benutzung ist verboten und kann zu einem Unfall oder zum Tod führen. Im Fall eines Problems mit der Benutzung oder bei Nichtverstehen bitte den Hersteller kontaktieren.

Benutzung

Achtung: Vor der Benutzung ist eine Ausbildung unerlässlich.

Das Produkt darf nur in Kombination mit einem Falldämpfer gemäß EN 355 und einer Metallverbindung, die EN 362 entspricht (Stahl- oder Duralkarabiner, gegebenenfalls ovaler Karabiner, sog. Maillon), weiter in Kombination mit den sonstigen Sicherheitshilfsmitteln, die mit dem Gurt ein einfaches kompatibles System bilden, benutzt werden.

Die Verankerungsvorrichtung muss EN 795 (Mindestfestigkeit 12 kN für Stahlelemente und 18 kN für Textilelemente) entsprechen, und sollte sich überwiegend über der Position des Benutzers befinden. Der Raum der freien Tiefe unter dem Benutzer muss ausreichend sein, damit es bei einem Fall nicht zum Aufprall auf irgendein Hindernis kommt. Der Verankerungspunkt sollte so platziert werden, das sowohl ein freier Fall als auch die mögliche Weite des Falls auf das geringste Maß eingeschränkt wird. Die Verankerungsvorrichtung sollte laut EN 795 nur als Mittel des Schutzes von Personen gegen Fall und nicht für das Anheben von Lasten verwendet werden.

Dieses Produkt darf nur eine Person benutzen, die verantwortlich und fachlich geschult wurde, oder eine Person unter ständiger Aufsicht einer solchen Person. Kontrollieren, ob die WORK LOOP mit der sonstigen Ausstattung kompatibel ist. Nur Produkte benutzen, die die Anforderungen der entsprechenden Normen und Vorschriften erfüllen.

Es ist unerlässlich, dass der Benutzer, der die WORK LOOP benutzt, über die Möglichkeiten der Rettung, wenn es zu einem Unfall kommt, informiert wurde.

Kontrolle

Vor der Benutzung ist die richtige Länge zur Sicherstellung der maximalen Sicherheit zu prüfen.

Während der Benutzung die Richtigkeit der Verbindung der WORK LOOP mit den sonstigen Bestandteilen des Systems kontrollieren. Vor und nach jeder Benutzung müssen die Nähte auch in schlecht zugänglichen Teilen des Produktes kontrolliert werden. Ein Produkt, das die geringsten Merkmale einer Beschädigung aufweist, muss sofort von der Benutzung ausgenommen werden. Sämtliche Eingriffe in die Konstruktion des Produkts oder Reparaturen außerhalb unserer Produktionsräume sind verboten.

Es muss kontrolliert werden:

Schnitte , Abrieb, Schäden, die durch Einfluss von Altern, durch Einfluss von hoher Temperatur, durch Einfluss von Chemikalien, Korrosion, Deformation usw. verursacht wurden.

Nähte: Durchgerissene, durchgeschlittene oder ausgewaschene Fäden

Etikett: Identifikationsnummer, Lesbarkeit, Anbringung

Hoher Fall

Nach einem hohen, harten Fall muss das Produkt ausgemustert werden. Im Zweifelsfall die WORK LOOP zur Kontrolle einsenden. Nicht vergessen, dass Ihr Leben und Ihre Sicherheit einen weitaus größeren Preis als ein neuer Lanyard haben.

Reinigung

Eine verunreinigte WORK LOOP kann man mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln (max. 30°C) abwaschen und gut in einem dunklen, gut belüfteten Raum trocknen.

Desinfektion

Wenn eine Desinfektion notwendig ist, muss ein Präparat verwendet werden, das für Polyamid und Polyester geeignet ist. Das Präparat in sauberem Wasser lösen (max. 30°C warm), auf den Lanyard eine Stunde einwirken lassen. Dann in sauberem Wasser auswaschen und in einem wenig geheizten, dunklen und gut belüfteten Raum trocknen.

Chemikalien

Das Produkt vor Kontakt mit Ätzmitteln und Lösungsmitteln (Säuren) schützen. Diese Chemikalien sind für Metalle und synthetische Fasern sehr gefährlich.

Transport und Lagerung

WORK LOOP von UV-Strahlung schützen. Nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen und lagern. Lanyard nicht zu verdreht und belastet lagern.

Temperatur

Wir empfehlen, Lanyard in der Temperaturgrenze von -40°C bis +80 °C zu benutzen. In der Grenze dieser Temperaturen bewahrt das Produkt die notwendige Festigkeit.




Lebensdauer und Durchsichten

Textilprodukte haben eine **Lebensdauer von 10 + 5 Jahre** (5 Jahre Lagerung gemäß der Anleitung, 10 Jahre ab der ersten Benutzung).

Metalprodukte haben eine unbeschränkte Lebensdauer, die durch Funktion, Verschleiß, Deformierung und

Oxidation (Korrosion) eingeschränkt wird. Wenn die berechtigte Person feststellt, dass das Textilprodukt für die weitere sichere Benutzung nicht mehr tauglich ist, ist es in seiner Kompetenz, das Aussondern des Produkts von der weiteren Benutzung zu empfehlen, auch wenn dessen Lebensdauer noch nicht verstrichen ist.

Metal- und Textilprodukte müssen **mindestens 1-mal in 12 Monaten** vom Hersteller oder von einer Person, die zur Kontrolle OOP Kategorie III, einfacher Konstruktion berechtigt ist (nachfolgend nur berechtigte Person), wie z.B. IRATA und SPRAT LEVEL3 usw. kontrolliert werden. Diese Kontrollen sollten auch im Fall außerordentlicher Ereignisse durchgeführt werden (Fall, aggressives chemisches Umfeld, mechanische Beschädigung oder Zweifel des Benutzers).

	• Indication of conformity with European Directive according to Regulation (EU) 2016/425
1019	• Identifikation number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Regulation (EU) 2016/425; VVUÚ a.s., Ostrava Radvanice, CZ
Date:MM/YY	• Month and Year of manufacture
Ident:	• Batch Nr.
EN XXX:XX	• Name of European standard
	• Caution about proper study of manual instruction
	• maximum users at one time

Inspection card

Batch N°	Year	Purchase date
Date of first use	User	

Inspections (every 12 months)

Date	Name	Note

Product conforms to requirements of Regulation (EU) 2016/425.

EU type-examination was done and EU conformity to type is performed by Notified Body 1019, VVUÚ a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 , Ostrava - Radvanice, Czech Republic

Declaration of conformity on our website:

www.stubai-sport.com

materials: PES, PA



CE 1019



Instruction for use
Gebrauchsanweisung

EN 354:10
EN 795:12

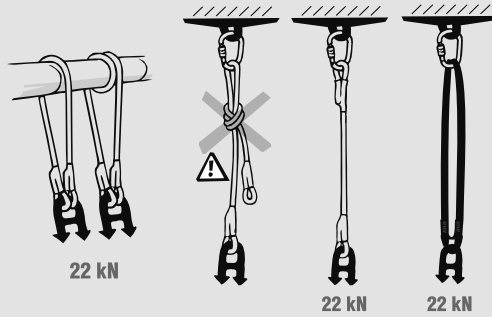
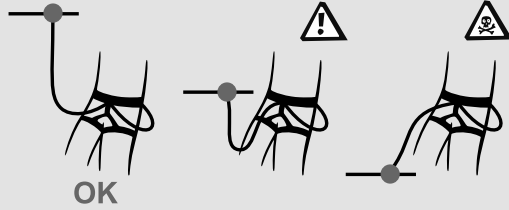
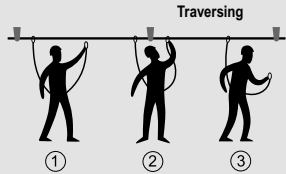
Lanyards, Anchor Devices
Verbindungsmittel
Anschlageinrichtungen



Stubai ZMV GmbH
Dr.-Kofler-Strasse 1
6166 Fulpmes / AUSTRIA
T +43 5225 6960
office@stubai.com
www.stubai-sports.com

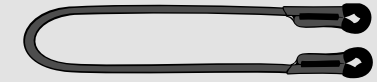
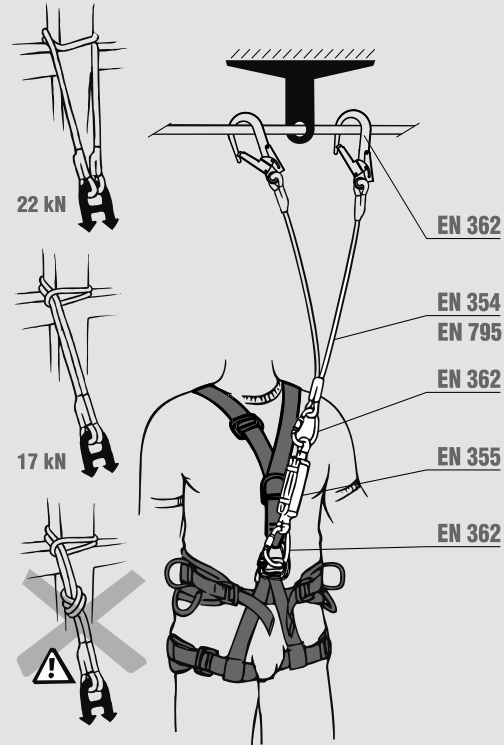
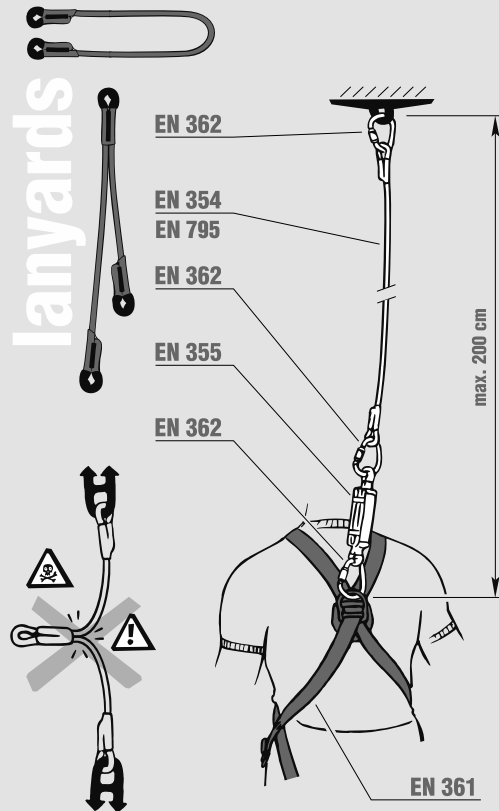
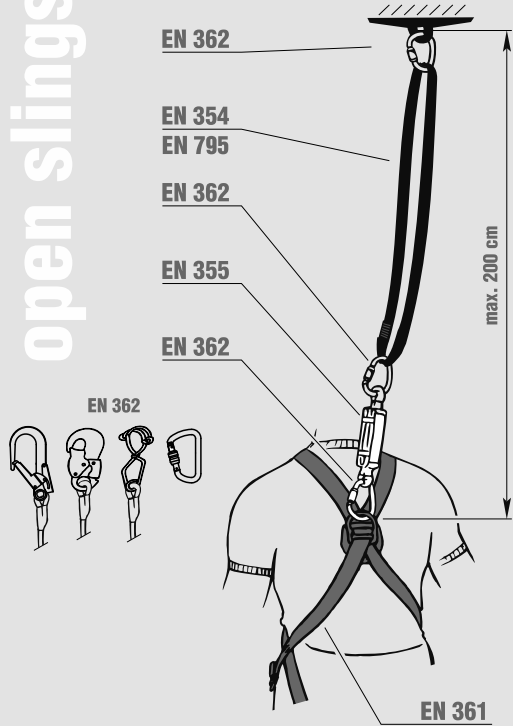


The product is suitable for use by individual person in connection with an inhibitor in accordance with EN 355.



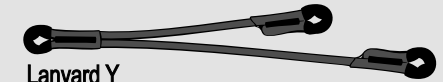
notified body	model	size	strength	year of manufacture
CE 1019	EN XXX:XX ...X	XXXcm	XXkN	
			Date: IV/08	
			Ident: Y0810/001	
			batch No.	
European standards			max. users at one time	

open slings



Lanyard I

Length	Strength
60 cm	22 kN
80 cm	22 kN
120 cm	22 kN
150 cm	22 kN



Lanyard Y

Length	Strength
35/45 cm	22 kN
35/65 cm	22 kN
100/100 cm	22 kN



Work Loop PA 20mm

Length	Strength
60 cm	35kN
80 cm	35kN
120 cm	35kN
150 cm	35kN